

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

Service Public Fédéral
Economie, P.M.E., Classes Moyennes et
Energie

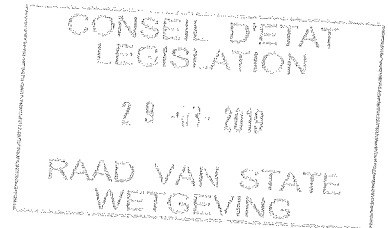
Federale Overheidsdienst
Economie, K.M.O., Middenstand en
Energie

Projet d'arrêté royal fixant les conditions
d'agrément comme entreprise agricole et
comme entreprise sociale

Ontwerp van koninklijk besluit tot
vaststelling van de voorwaarden van de
erkenning als landbouwonderneming en als
sociale onderneming

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,



A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu le Code des sociétés et des associations, les
articles 8:2, 8:4 et 8:5 ;

Gelet op het Wetboek van vennootschappen en
verenigingen, de artikelen 8:2, 8:4 en 8:5;

Vu l'avis n° XXXXX/X du Conseil d'Etat,
donné le XXX, en application de l'article 84, §
1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat,
coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr. XXXXX/X van de Raad
van State, gegeven op XXX met toepassing van
artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de
Raad van State, gecoördineerd op 12 januari
1973;

Considérant que les conditions d'agrément
comme entreprise agricole sont conformes aux
conditions inhérentes à la société agricole visée
aux articles 41 et 42 du code ;

Overwegende dat de voorwaarden voor de
erkenning als landbouwonderneming in
overeenstemming zijn met de voorwaarden
inherent aan de landbouwvennootschap bedoeld
in artikelen 41 en 42 van het wetboek;

Considérant que le double agrément, à savoir
l'agrément comme société coopérative agréée et
l'agrément comme entreprise sociale, requiert des
conditions spécifiques ;

Overwegende dat de dubbele erkenning, namelijk
een erkenning als erkende coöperatieve
vennootschap en een erkenning als sociale
onderneming, specifieke voorwaarden vereist;

Considérant que l'agrément des sociétés
coopératives agréées trouve son fondement
juridique à l'article 24 de la loi du (...) portant
institution d'un Conseil national de la
Coopération, de l'entreprise sociale et de
l'entreprise agricole ;

Overwegende dat de erkenning van erkende
coöperatieve vennootschappen haar rechtsgrond
heeft in artikel 24 van de wet van (...) houdende
instelling van een Nationale Raad voor de
Coöperatie, de sociale onderneming en de
landbouwonderneming;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et
du Ministre de la Justice,

Op de voordracht van de Minister van Economie
en de Minister van Justitie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

CHAPITRE 1^{ER}. - DEFINITIONS

HOOFDSTUK 1. – DEFINITIES

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° activité agricole : les activités agricoles et/ou horticoles énumérées à l'annexe 1, jointe au présent arrêté ;

1° landbouwactiviteit: de landbouw- en/of tuinbouwactiviteit, vermeld in de bijlage 1, gevoegd bij dit besluit;

2° associé gérant : l'associé, personne physique, qui est désigné statutairement pour une durée indéterminée en tant que gérant ou administrateur de la société et qui est au moins chargé de la gestion journalière de la société ;

2° beherende vennoot: de vennoot, natuurlijke persoon, die statutair voor onbepaalde duur als zaakvoerder of bestuurder van de vennootschap aangeduid wordt en die minstens belast is met het dagelijks bestuur van de vennootschap;

3° gestion journalière : la gestion journalière telle que définie aux articles 5:79 et 6:67 du code ;

3° dagelijks bestuur: het dagelijks bestuur, als bepaald in de artikelen 5:79 en 6:67 van het wetboek;

4° revenu professionnel de l'exploitation active : le revenu professionnel tiré de l'exploitation de l'activité agricole, à l'exclusion des revenus de remplacement et des pensions ;

4° beroepsinkomen uit de actieve uitbating: het beroepsinkomen dat wordt behaald uit de uitbating van de landbouwactiviteit, met uitsluiting van de vervangingsinkomens en de pensioenen;

5° code : le Code des sociétés et des associations ;

5° wetboek: het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

6° SPF Economie : le Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie ;

6° FOD Economie: de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

7° autorité compétente :

7° bevoegde autoriteit:

a) le tribunal de l'entreprise ;

a) de ondernemingsrechtbank;

b) le ministère public.

b) het openbaar ministerie.

CHAPITRE 2. –ENTREPRISES AGRICOLES

HOOFDSTUK 2. – LANDBOUWONDERNEMINGEN

Section 1^{ière}. – Conditions d'agrément

Afdeling 1. - Erkenningsvoorwaarden

Art. 2. § 1^{er}. Un agrément comme entreprise agricole est octroyé par le Ministre de l'Economie à une des sociétés visées à l'article 8:2 du code lorsque les statuts, le fonctionnement et les activités de la société concernée sont conformes aux conditions suivantes :

Art. 2. § 1. Een erkenning als landbouwonderneming wordt toegekend door de minister van Economie aan een van de vennootschappen bedoeld in artikel 8:2 van het wetboek, wanneer de statuten, de werking en de activiteiten van de betrokken vennootschap in overeenstemming zijn met de volgende voorwaarden:

1° la société a principalement pour objet

1° de vennootschap heeft hoofdzakelijk de

l'exploitation d'une activité agricole ;	uitbating van een landbouwactiviteit tot doel;
2° seules des personnes physiques peuvent être associés ;	2° enkel natuurlijke personen kunnen vennoot zijn;
3° la société est composée d'au moins deux associés, dont au moins un associé est associé gérant ;	3° de vennootschap bestaat uit minstens twee vennoten, waarvan minstens één vennoot een beherende vennoot is;
4° les actions de la société sont nominatives et sont de valeur égale ;	4° de aandelen van de vennootschap staan op naam en zijn van gelijke waarde;
5° l'associé gérant consacre au moins la moitié de son temps de travail à l'exploitation de l'activité agricole et tire au moins la moitié de son revenu professionnel de l'exploitation active de l'activité agricole ;	5° de beherende vennoot besteedt minstens de helft van zijn arbeidstijd aan de uitbating van de landbouwactiviteit en haalt minstens de helft van zijn beroepsinkomen uit de actieve uitbating van de landbouwactiviteit;
6° l'assemblée générale de la société décide, dans le respect des conditions de quorum et de majorité requises pour la modification des statuts, des points suivants :	6° de algemene vergadering van de vennootschap beslist, met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten voorgeschreven voor een statutenwijziging, over de volgende punten:
a) la fin du mandat d'associé gérant et le préavis qui en découle ;	a) de beëindiging van het mandaat van beherende vennoot en de daaruit volgende opzeggingstermijn;
b) la désignation d'un associé gérant et l'octroi des compétences de cet associé gérant ;	b) de aanstelling van een beherende vennoot en de toekenning van de bevoegdheden van deze beherende vennoot;
c) la révocation de l'associé gérant pour motifs graves ;	c) de afzetting van de beherende vennoot bij zwaarwichtige redenen;
7° le consentement de l'assemblée générale de la société est requis lors de la cession d'actions d'un ou de plusieurs associés en cas de décès ou entre vifs ;	7° de instemming van de algemene vergadering van de vennootschap is vereist bij de overdracht van aandelen van één of meerdere vennoten bij overlijden of onder levenden;
8° pour toute cession de parts entre vifs, chaque associé gérant a un droit de préemption ;	8° bij elke overdracht van aandelen onder levenden heeft elke beherende vennoot een recht van voorkoop;
9° le consentement de chaque associé gérant est requis pour toute modification aux statuts de la société, ainsi qu'en cas de dissolution volontaire de la société, à l'exception du 6°, c) ;	9° de instemming van elke beherende vennoot is vereist bij elke statutenwijziging van de vennootschap, alsook bij de vrijwillige ontbinding van de vennootschap, met uitzondering van de bepaling onder 6°, c);
10° la rémunération minimale tirée de la société revient directement à l'associé gérant ou aux associés gérants.	10° de minimale beloning uit de vennootschap komt rechtstreeks toe aan de beherende vennoot of beherende vennoten.
§ 2. Par dérogation au paragraphe 1 ^{er} , 7°, le consentement de l'assemblée générale de la société n'est pas requis pour la cession de parts d'un ou de plusieurs associés en cas de décès ou entre vifs à un autre associé, au conjoint du cédant, aux ascendants en ligne directe, aux	§ 2. In afwijking van paragraaf 1, 7°, is de instemming van de algemene vergadering van de vennootschap niet vereist bij de overdracht van aandelen van één of meerdere vennoten bij overlijden of onder levenden aan een andere vennoot, de echtgenoot van de overdrager, de

descendants en ligne directe et à leurs alliés, y compris les enfants adoptifs et les enfants du conjoint.

bloedverwanten in rechte opgaande lijn, de bloedverwanten in de rechte nederdalende lijn en hun aanverwanten, met inbegrip van de adoptieve kinderen en de kinderen van de echtgenoot.

Les statuts de la société mentionnent les dispositions visées à l'alinéa 1^{er}.

De statuten van de vennootschap vermelden de bepalingen bedoeld in het eerste lid.

§ 3. Si la société prévoit encore d'autres distributions que la rémunération visée au paragraphe 1^{er}, 10°, les statuts de la société mentionnent expressément les conditions et les bénéficiaires de ces distributions.

§ 3. Wanneer de vennootschap nog andere uitkeringen dan de beloning als bedoeld in paragraaf 1, 10°, voorziet, dan vermelden de statuten van de vennootschap uitdrukkelijk de voorwaarden en de begunstigten van deze uitkeringen.

Section 2. – La demande d'agrément comme entreprise agricole

Afdeling 2. – De aanvraag tot erkenning als landbouwonderneming

Art. 3. La société visée à l'article 8:2 du code introduit une requête en agrément, selon le modèle figurant à l'annexe 2 du présent arrêté, auprès du SPF Economie.

Art. 3. De vennootschap bedoeld in artikel 8:2 van het wetboek dient bij de FOD Economie een aanvraag van erkenning in, volgens het model als bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

La requête en agrément est introduite par courrier postal ou par e-mail.

De aanvraag tot erkenning wordt ingediend met de post of met de elektronische post.

La requête en agrément est accompagnée :

Bij de aanvraag tot erkenning worden gevoegd:

1° d'une preuve de constitution dans l'Etat dans lequel la société a été constituée ;

1° een bewijs van oprichting in het land waar de vennootschap is opgericht;

2° d'un exemplaire des statuts coordonnés de la société ;

2° een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de vennootschap;

3° le cas échéant, d'un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société ;

3° in voorkomend geval, een exemplaar van het intern reglement van de vennootschap;

4° le procès-verbal de la dernière assemblée générale de la société.

4° de notulen van de laatste algemene vergadering van de vennootschap.

S'il l'estime nécessaire, le SPF Economie peut demander de la part du requérant des informations complémentaires en rapport avec la requête en agrément, y compris les pièces justificatives qui peuvent étayer la situation visée à l'article 2, § 1^{er}, 5°.

Wanneer hij dat nodig acht, kan de FOD Economie bij de aanvrager om bijkomende inlichtingen met betrekking tot de aanvraag tot erkenning vragen, met inbegrip van de bewijsstukken die de situatie als bedoeld in het artikel 2, § 1, 5°, kunnen staven.

L'agrément comme entreprise agricole est refusé par le Ministre de l'Economie lorsque le SPF Economie constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société concernée ne respectent pas les conditions d'agrément visées à l'article 2.

De erkenning als landbouwonderneming wordt door de minister van Economie geweigerd wanneer de FOD Economie vaststelt dat de statuten, de werking of de activiteiten van de betrokken vennootschap niet in overeenstemming zijn met de erkenningsvoorwaarden als bedoeld in artikel 2.

Section 3. - Le contrôle des agréments comme entreprise agricole

Art. 4. Les agents du SPF Economie contrôlent de manière régulière si les sociétés agréées comme entreprise agricole continuent à remplir les conditions de l'agrément qui leur a été délivré.

Dans le cadre du contrôle des conditions d'agrément, le SPF Economie peut demander à la société agréée comme entreprise agricole des informations ou des pièces complémentaires.

Section 4. – Le retrait de l'agrément comme entreprise agricole

Art. 5. L'agrément comme entreprise agricole est retiré par le Ministre de l'Economie lorsque :

1° la société en fait la demande ;

2° le SPF Economie constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société agréée comme entreprise agricole ne sont plus conformes aux conditions d'agrément fixées à l'article 2 ;

3° une autorité compétente constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société agréée comme entreprise agricole ne sont plus conformes aux dispositions du code ou de ses arrêtés d'exécution ;

4° la société est dissoute ou a adopté une forme juridique autre que les formes visées à l'article 8:2 du code ;

5° la société ne transmet pas, dans le délai fixé par le SPF Economie, les informations ou les pièces complémentaires nécessaires au contrôle des conditions d'agrément visé à l'article 4.

Les raisons du retrait de l'agrément comme entreprise agricole sont communiquées à la société.

Afdeling 3. - De controle van de erkenningen als landbouwonderneming

Art. 4. De ambtenaren van de FOD Economie gaan op regelmatige basis na of de vennootschappen, erkend als landbouwonderneming, aan de voorwaarden van de erkenning die hun is toegekend, blijven voldoen.

In het kader van de controle van de erkenningsvoorwaarden kan de FOD Economie bij de vennootschap erkend als landbouwonderneming bijkomende inlichtingen vragen of aan haar bijkomende stukken opvragen.

Afdeling 4. - De intrekking van de erkenning als landbouwonderneming

Art. 5. De erkenning als landbouwonderneming wordt door de minister van Economie ingetrokken wanneer:

1° de vennootschap hierom verzoekt;

2° de FOD Economie vaststelt dat de statuten, de werking of de activiteiten van de vennootschap erkend als landbouwonderneming, niet meer in overeenstemming zijn met de erkenningsvoorwaarden bepaald in artikel 2;

3° door een bevoegde autoriteit wordt vastgesteld dat de statuten, de werking of de activiteiten van de vennootschap erkend als landbouwonderneming, niet meer in overeenstemming zijn met de bepalingen van het wetboek of haar uitvoeringsbesluiten;

4° de vennootschap ontbonden is of een andere rechtsvorm heeft aangenomen dan deze vormen bepaald in artikel 8:2 van het wetboek;

5° de vennootschap niet, binnen de termijn bepaald door de FOD Economie, de bijkomende inlichtingen of stukken nodig voor de controle van de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 4, overmaakt.

De reden van de intrekking van de erkenning als landbouwonderneming wordt aan de vennootschap meegedeeld.

Section 1^{ère}. – Conditions d'agrément

Art. 6. § 1^{er}. Un agrément comme entreprise sociale est octroyé par le Ministre de l'Economie à une société coopérative lorsque ses statuts, son fonctionnement et ses activités sont conformes aux conditions suivantes :

1° le but principal de la société est, dans l'intérêt général, de générer un impact sociétal positif pour l'homme, pour l'environnement ou pour la société ;

2° les statuts décrivent l'objet de la société, dont il ressort expressément que celui-ci sert à générer un impact sociétal positif pour l'homme, pour l'environnement ou pour la société ;

3° en cas de démission, l'actionnaire sortant reçoit, au maximum, la valeur nominale de son apport réel ;

4° le mandat d'administrateur est gratuit, sauf si l'assemblée générale des actionnaires décide d'une indemnité limitée ou des jetons de présence limités ;

5° aucun actionnaire ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale pour un nombre de voix dépassant le dixième des voix attachées aux parts ou actions représentées ;

6° le montant du dividende à verser aux actionnaires ne peut être fixé qu'après fixation d'un montant que la société réserve aux projets ou affectations qui sont nécessaires ou utiles pour la réalisation de son objet ;

7° le seul avantage patrimonial que la société distribue directement ou indirectement à ses actionnaires, sous quelque forme que ce soit, ne peut excéder le taux d'intérêt visé à l'article 8:5, § 1^{er}, 2°, du code, et appliqué au montant réellement versé par les actionnaires sur les actions ;

8° lors de la liquidation de la société, le patrimoine subsistant après l'apurement du passif et le remboursement de la somme réellement versée par les actionnaires et non encore remboursée sur les actions, est réservé à une affectation qui correspond le plus possible à son

Afdeling 1. - Erkenningsvoorwaarden

Art. 6. § 1. Een erkenning als sociale onderneming wordt toegekend door de minister van Economie aan een coöperatieve vennootschap wanneer haar statuten, haar werking en haar activiteiten in overeenstemming zijn met de volgende voorwaarden:

1° de vennootschap heeft hoofdzakelijk tot doel, in het algemeen belang, een positieve maatschappelijke impact te bewerkstelligen op de mens, het milieu of de samenleving;

2° de statuten omschrijven het voorwerp van de vennootschap waarbij uitdrukkelijk tot uiting komt dat dit voorwerp dienstig is om een positieve maatschappelijke impact op de mens, het milieu of de samenleving te bewerkstelligen;

3° bij uittreding ontvangt de uittredende aandeelhouder maximum de nominale waarde van zijn werkelijke inbreng;

4° het mandaat van bestuurder is onbezoldigd, tenzij de algemene vergadering van aandeelhouders beslist over een beperkte onkostenvergoeding of presentiegeld;

5° geen enkele aandeelhouder mag aan een stemming in de algemene vergadering deelnemen met meer dan een tiende van het aantal stemmen verbonden aan de vertegenwoordigde aandelen;

6° het bedrag van het dividend uit te keren aan de aandeelhouders kan slechts worden bepaald na bepaling van een bedrag dat de vennootschap voorbehoudt aan projecten of bestemmingen die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van haar voorwerp;

7° het enig vermogensvoordeel dat de vennootschap rechtstreeks of onrechtstreeks aan haar aandeelhouders uitkeert, onder welke vorm dan ook, mag niet hoger zijn dan de rentevoet vastgesteld in artikel 8:5, § 1, 2°, van het wetboek, en toegepast op het door de aandeelhouders werkelijk gestorte bedrag op de aandelen;

8° bij vereffening van de vennootschap is het vermogen dat overblijft na aanzuivering van het passief en terugbetaling van het door de aandeelhouders werkelijke gestorte en nog niet terugbetaalde bedrag op de aandelen, bestemd voor een bestemming dat zo nauw mogelijk

objet.	aansluit bij haar voorwerp.
§ 2. L'organe d'administration de la société établit chaque année un rapport spécial sur l'exercice clôturé dans lequel il est fait au moins mention :	§ 2. Het bestuursorgaan van de vennootschap stelt jaarlijks een bijzonder verslag over het afgesloten boekjaar op waarin het ten minste melding maakt van:
1° des informations énoncées à l'article 6:9, § 2, du code ;	1° de informatie vermeld in artikel 6:9, § 2, van het wetboek;
2° de la manière dont l'organe d'administration de la société contrôle l'application des conditions d'agrément, fixées au paragraphe 1 ^{er} ;	2° de wijze waarop het bestuursorgaan van de vennootschap toezicht houdt op de toepassing van de erkenningsvoorwaarden, bepaald in paragraaf 1;
3° des activités que la société a effectué pour atteindre son objet ;	3° de activiteiten die de vennootschap heeft verricht ter verwezenlijking van haar voorwerp;
4° des moyens que la société a mis en œuvre à cet effet.	4° de middelen die de vennootschap hiervoor heeft ingezet.
Les statuts mentionnent l'obligation de rédiger le rapport spécial.	De statuten vermelden de verplichting tot het opstellen van het bijzonder verslag.
Le rapport spécial est inséré dans le rapport de gestion établi et déposé conformément aux articles 3:5 et 3:6 du code.	Het bijzonder verslag wordt ingevoegd in het jaarverslag dat overeenkomstig artikelen 3:5 en 3:6 van het wetboek wordt opgesteld en neergelegd.
L'organe d'administration d'une société qui, conformément à l'article 3:4 du code, n'est pas tenue d'établir et de déposer un rapport de gestion, envoie une copie du rapport spécial au SPF Economie dans les sept mois qui suivent la date de clôture de l'exercice.	Het bestuursorgaan van een vennootschap dat overeenkomstig artikel 3:4 van het wetboek niet gehouden is een jaarverslag op te stellen en neer te leggen, stuurt een kopie van het bijzonder verslag naar de FOD Economie binnen de zeven maanden na de datum van afsluiting van het boekjaar.
Le rapport spécial est conservé au siège de la société.	Het bijzonder verslag wordt op de zetel van de vennootschap bewaard.

Section 2. – La demande d'agrément comme entreprise sociale

Art. 7. La société visée à l'article 8:5 du code introduit une requête en agrément, selon le modèle figurant à l'annexe 3 du présent arrêté, auprès du SPF Economie.

La requête en agrément comme entreprise sociale est introduite par courrier postal ou par e-mail.

La requête en agrément comme entreprise sociale est accompagnée :

1° d'une preuve de constitution dans l'Etat dans lequel la société a été constituée ;

Afdeling 2. – De aanvraag tot erkenning als sociale onderneming

Art. 7. De vennootschap dient een aanvraag van erkenning als sociale onderneming in bij de FOD Economie, volgens het model als bijlage 3 gevoegd bij dit besluit.

De aanvraag tot erkenning als sociale onderneming wordt met de post of met de elektronische post ingediend.

Bij de aanvraag tot erkenning als sociale onderneming worden gevoegd:

1° een bewijs van oprichting in het land waar de vennootschap is opgericht;

2° d'un exemplaire des statuts coordonnés de la société.

2° een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de vennootschap.

3° le cas échéant, d'un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société.

3° in voorkomend geval, een exemplaar van het intern reglement van de vennootschap.

S'il l'estime nécessaire, le SPF Economie peut demander de la part du requérant des informations complémentaires en rapport avec la requête en agrément.

Wanneer hij dat nodig acht, kan de FOD Economie bij de aanvrager om bijkomende inlichtingen met betrekking tot de aanvraag tot erkenning vragen.

L'agrément comme entreprise sociale est refusé par le Ministre de l'Economie lorsque le SPF Economie constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société concernée ne respectent pas les dispositions de l'article 6.

De erkenning als sociale onderneming wordt door de minister van Economie geweigerd wanneer de FOD Economie vaststelt dat de statuten, de werking of de activiteiten van de betrokken vennootschap niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van artikel 6.

Section 3. - Le contrôle des sociétés agréées comme entreprises sociales

Afdeling 3. - De controle van de vennootschappen erkend als sociale ondernemingen

Art. 8. Les agents du SPF Economie contrôlent de manière régulière si les sociétés coopératives agréées comme entreprise sociale continuent à remplir les conditions de l'agrément qui leur a été délivré.

Art. 8. De ambtenaren van de FOD Economie gaan op regelmatige basis na of de coöperatieve vennootschappen erkend als sociale ondernemingen, aan de voorwaarden van de erkenning die hun is toegekend, blijven voldoen.

Dans le cadre du contrôle des conditions d'agrément, le SPF Economie peut demander à la société coopérative agréée comme entreprise sociale des informations ou pièces complémentaires.

In het kader van de controle van de erkenningsvoorwaarden kan de FOD Economie bij de coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming bijkomende inlichtingen of stukken opvragen.

Section 4. - Le retrait de l'agrément comme entreprise sociale

Afdeling 4. - De intrekking van de erkenning als sociale onderneming

Art. 9. L'agrément comme entreprise sociale est retiré par le Ministre de l'Economie lorsque :

Art. 9. De erkenning als sociale onderneming wordt door de minister van Economie ingetrokken wanneer:

1° la société en fait la demande ;

1° de vennootschap hierom verzoekt;

2° le SPF Economie constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société agréée comme entreprise sociale ne sont plus conformes aux dispositions de l'article 6 ;

2° de FOD Economie vaststelt dat de statuten, de werking of de activiteiten van de coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming, niet meer in overeenstemming zijn met de bepalingen van artikel 6;

3° une autorité compétente constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société agréée comme entreprise sociale ne sont plus conformes aux dispositions du code ou de ses arrêtés d'exécution ;

3° door een bevoegde autoriteit wordt vastgesteld dat de statuten, de werking of de activiteiten van de vennootschap erkend als sociale onderneming, niet meer in overeenstemming zijn met de bepalingen van het wetboek of haar uitvoeringsbesluiten;

4° la société est dissoute ou n'a plus la forme

4° de vennootschap ontbonden is of niet langer

juridique de société coopérative ;

de rechtsvorm van coöperatieve vennootschap heeft;

5° la société ne transmet pas, dans le délai fixé par le SPF Economie, les informations ou les pièces complémentaires nécessaires au contrôle des conditions d'agrément visé à l'article 8.

5° de vennootschap niet, binnen de termijn bepaald door de FOD Economie, de bijkomende inlichtingen of stukken nodig voor de controle van de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 8, overmaakt.

Les raisons du retrait de l'agrément comme entreprise sociale sont communiquées à la société.

De reden van de intrekking van de erkenning als sociale onderneming wordt aan de vennootschap meegedeeld.

CHAPITRE 4. – LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGREEE QUI EST AGREEE COMME ENTREPRISE SOCIALE

HOOFDSTUK 4. – DE ERKENDE COÖPERATIEVE VENNOOTSCHAP DIE ERKEND IS ALS SOCIALE ONDERNEMING

Section 1^{ère}. – Conditions d'agrément

Afdeling 1. – Erkenningsvoorwaarden

Art. 10. § 1^{er}. Une société coopérative peut, en même temps, être agréée conformément à la loi du (...) portant institution d'un Conseil national de la Coopération, de l'entreprise sociale et de l'entreprise agricole et conformément à l'article 8:5 du code lorsque ses statuts, son fonctionnement et ses activités sont conformes aux conditions suivantes :

Art. 10. § 1. Een coöperatieve vennootschap kan tegelijkertijd erkend zijn overeenkomstig de wet van (...) houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, de sociale onderneming en de landbouwonderneming en overeenkomstig artikel 8:5 van het wetboek, wanneer haar statuten, haar werking en haar activiteiten in overeenstemming zijn met de volgende voorwaarden:

1° le but principal de la société coopérative est, dans l'intérêt général, de générer un impact sociétal positif pour l'homme, pour l'environnement ou pour la société ;

1° de vennootschap heeft hoofdzakelijk tot doel, in het algemeen belang, een positieve maatschappelijke impact te bewerkstelligen op de mens, het milieu of de samenleving;

2° les statuts décrivent l'objet de la société, dont il ressort expressément que celui-ci sert à générer un impact sociétal positif pour l'homme, pour l'environnement ou pour société ;

2° de statuten omschrijven het voorwerp van de vennootschap waarbij uitdrukkelijk tot uiting komt dat dit voorwerp dienstig is om een positieve maatschappelijk impact te bewerkstelligen op de mens, het milieu of de samenleving;

3° l'affiliation d'actionnaires doit être volontaire et la société ne peut refuser l'affiliation d'actionnaires ou prononcer leur exclusion que si les intéressés ne remplissent pas ou cessent de remplir les conditions générales d'admission prévues dans les statuts ou s'ils commettent des actes contraires aux intérêts de la société;

3° de toetreding van aandeelhouders gebeurt vrijwillig en de vennootschap mag de toetreding van aandeelhouders niet weigeren of de uitsluiting niet uitspreken, tenzij de betrokkenen niet of niet langer aan de algemene toelatingsvoorwaarden zoals bepaald in de statuten, voldoen, of tenzij zij daden verrichten die met de belangen van de vennootschap strijdig zijn;

4° en cas de démission, l'actionnaire démissionnaire reçoit uniquement, au maximum, la valeur nominale de son apport réel ;

4° bij uittreding ontvangt de uittredende aandeelhouder slechts maximum de nominale waarde van zijn werkelijke inbreng;

5° les actions, même si elles sont de valeur

5° de aandelen zelfs al zijn ze van ongelijke

différente, confèrent, par catégories de valeurs, les mêmes droits et obligations, sous réserve de ce qui est dit au 6° en ce qui concerne le droit de vote à l'assemblée générale ;

waarde, binnen iedere waardecategorie, scheppen gelijke rechten en verplichtingen, behoudens hetgeen in de bepaling onder 6° is bepaald wat betreft het stemrecht op de algemene vergadering;

6° tous les actionnaires ont, nonobstant toute disposition statutaire contraire, une voix égale à l'assemblée générale, quel que soit le nombre d'actions dont ils disposent ;

6° alle aandeelhouders hebben, niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling, op de algemene vergadering een gelijk stemrecht, ongeacht het aantal aandelen die zij bezitten;

7° les membres de l'organe d'administration sont nommés par l'assemblée générale ;

7° de leden van het bestuursorgaan worden door de algemene vergadering benoemd;

8° le mandat d'administrateur de la société est gratuit, sauf si l'assemblée générale décide d'une indemnité limitée ou des jetons de présence limités ;

8° het mandaat van bestuurder van de vennootschap is onbezoldigd, tenzij de algemene vergadering beslist over een beperkte onkostenvergoeding of presentiegeld;

9° nonobstant toute décision contraire de l'assemblée générale de constituer des réserves, la répartition bénéficiaire se fait, le cas échéant, de la manière suivante :

9° niettegenstaande andersluidend besluit van de algemene vergadering om reserves aan te leggen, gebeurt de winstverdeling desgevallend als volgt :

a) une partie des bénéfices de la société est affectée à des projets ou finalités nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet de la société ;

a) een deel van de winst van de vennootschap wordt toegewezen aan projecten of bestemmingen die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het voorwerp van de vennootschap;

b) une partie des bénéfices de la société est affectée à la fourniture d'informations et à la formation d'actionnaires ou d'actionnaires potentiels ou du grand public ;

b) een deel van de winst van de vennootschap wordt toegewezen aan informatieverstrekking en aan opleiding van aandeelhouders of potentiële aandeelhouders of het grote publiek;

c) un dividende, qui constitue le seul avantage patrimonial que la société peut conférer directement ou indirectement à ses actionnaires sous quelque forme que ce soit, et qui ne peut excéder le taux d'intérêt fixé à l'article 8:5, § 1^{er}, 2°, du code, est distribué et appliqué au montant réellement versé par les actionnaires sur les actions ;

c) een dividend dat geldt als enig vermogensvoordeel dat de vennootschap rechtstreeks of onrechtstreeks aan haar aandeelhouders uitkeert, onder welke vorm dan ook, en dat niet hoger mag zijn dan de rentevoet vastgesteld in artikel 8:5, § 1, 2°, van het wetboek, en wordt toegepast op het door de aandeelhouders werkelijk gestorte bedrag op de aandelen, wordt uitgekeerd;

d) le surplus du bénéfice est reporté.

d) de over te dragen winst.

10° les statuts stipulent que lors de la liquidation de la société, le patrimoine subsistant après l'apurement du passif et le remboursement de la somme réellement versée par les actionnaires et non encore remboursée sur les actions, est réservé à une affectation qui correspond le plus possible à l'objet de la société.

10° de statuten vermelden dat bij vereffening van de vennootschap het vermogen dat overblijft na aanzuivering van het passief en terugbetaling van het door de aandeelhouders werkelijke gestorte en nog niet terugbetaalde bedrag op de aandelen, bestemd is voor een bestemming dat zo nauw mogelijk aansluit bij het voorwerp van de vennootschap.

§ 2. En cas de refus d'affiliation ou d'exclusion visés au paragraphe 1^{er}, 3°, la société communique les raisons objectives de ce refus

§ 2. In geval van weigering tot toetreding of uitsluiting bedoeld in paragraaf 1, 3°, deelt de vennootschap de objectieve redenen van de

d'affiliation ou de cette exclusion à l'intéressé qui en fait la demande.

weigering tot toetreding of uitsluiting mee aan de betrokkene die daarom verzoekt.

§ 3. Les statuts peuvent déroger à la disposition du paragraphe 1^{er}, 6^o, pour autant qu'aucun actionnaire ne puisse prendre part au vote à l'assemblée générale, à titre personnel ou comme mandataire, pour un nombre de voix qui dépasse dix pour cent des voix attachées aux actions présentes et représentées. Par ailleurs, si la société compte plus de mille actionnaires, le vote peut se faire au second degré.

§ 3. De statuten mogen afwijken van de bepaling onder paragraaf 1, 6^o, voor zover dat geen enkele aandeelhouder, persoonlijk of als gevolmachtigde, aan een stemming in de algemene vergadering mag deelnemen met meer dan een tiende van het aantal stemmen verbonden aan de vertegenwoordigde aandelen. Telt de vennootschap evenwel meer dan duizend aandeelhouders, dan mag er in de tweede graad worden gestemd.

§ 4. La disposition du paragraphe 1^{er}, 7^o, ne s'oppose pas à la nomination d'administrateurs statutaires pour autant toutefois que les statuts prévoient la possibilité et les modalités pour l'assemblée générale de les révoquer.

§ 4. De bepaling van paragraaf 1, 7^o, belet niet dat statutaire bestuurders kunnen worden benoemd in de mate dat de statuten in de mogelijkheid en de nadere regels voor de algemene vergadering voorzien om de benoeming te herroepen.

Par ailleurs, si un ou plusieurs administrateurs sont désignés par une catégorie distincte d'actionnaires, les statuts prévoient la possibilité et les modalités pour l'assemblée générale de s'opposer à cette désignation.

Zijn er één of meer bestuurders door een onderscheiden categorie van aandeelhouders aangeduid, dan voorzien de statuten de mogelijkheid en de modaliteiten voor de algemene vergadering om zich tegen deze aanduiding te verzetten.

§ 5. L'organe d'administration de la société coopérative agréée visée à l'article 8:4 du code et qui est également agréée comme entreprise sociale établit chaque année un rapport spécial sur l'exercice clôturé dans lequel il est fait au moins mention :

§ 5. Het bestuursorgaan van de erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8:4 van het wetboek en die ook erkend is als sociale onderneming stelt jaarlijks een bijzonder verslag over het afgesloten boekjaar op met minstens volgende vermeldingen:

1^o des informations énoncées à l'article 6:9, § 2, du code ;

1^o de informatie vermeld in artikel 6:9, § 2, van het wetboek;

2^o les activités que la société a effectué pour atteindre son objet ;

2^o de activiteiten die de vennootschap heeft verricht ter verwezenlijking van haar voorwerp;

3^o les moyens que la société coopérative a mis en œuvre à cet effet ;

3^o de middelen die de coöperatieve vennootschap hiervoor heeft ingezet;

4^o la manière dont l'organe d'administration contrôle l'application des conditions d'agrément, fixées aux paragraphes 1^{er} à 4.

4^o de wijze waarop het bestuursorgaan toezicht houdt op de toepassing van de erkenningsvoorwaarden, bepaald in paragraaf 1 tot en met 4.

Les statuts mentionnent l'obligation de rédiger le rapport spécial.

De statuten vermelden de verplichting tot het opstellen van het bijzonder verslag.

Le rapport spécial est inséré dans le rapport de gestion établi et déposé conformément aux articles 3:5 et 3:6 du code.

Het bijzonder verslag wordt ingevoegd in het jaarverslag dat overeenkomstig artikelen 3:5 en 3:6 van het wetboek wordt opgesteld en neergelegd.

L'organe d'administration d'une société qui, conformément à l'article 3:4 du code, n'est pas

Het bestuursorgaan van een vennootschap dat overeenkomstig artikel 3:4 van het wetboek niet

tenue de rédiger et de déposer un rapport de gestion, envoie une copie du rapport spécial au SPF Economie dans les sept mois qui suivent la date de clôture de l'exercice.

gehouden is een jaarverslag op te stellen en neer te leggen, stuurt een kopie van het bijzonder verslag naar de FOD Economie binnen de zeven maanden na de datum van afsluiting van het boekjaar.

Le rapport spécial est conservé au siège de la société.

Het bijzonder verslag wordt op de zetel van de vennootschap bewaard.

Section 2. – La demande d'agrément

Afdeling 2. – De aanvraag tot erkenning

Art. 11. La demande d'agrément visée à la présente section concerne les sociétés suivantes :

Art. 11. De aanvraag tot erkenning bedoeld in deze afdeling betreft de volgende vennootschappen:

1° une société coopérative qui demande en même temps l'agrément comme société coopérative agréée, visé à l'article 8:4 du code, et l'agrément comme entreprise sociale, visé à l'article 8:5 du code ;

1° een coöperatieve vennootschap die tegelijk de erkenning als erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8:4 van het wetboek en de erkenning als sociale onderneming bedoeld in artikel 8:5 van het wetboek aanvraagt;

2° une société coopérative agréée visé à l'article 8:4 du code qui demande l'agrément comme entreprise sociale ;

2° een erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8:4 van het wetboek die de erkenning als sociale onderneming aanvraagt;

3° une société coopérative agréée comme entreprise sociale, visé à l'article 8:5 du code, qui demande l'agrément comme société coopérative agréée.

3° een coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming bedoeld in artikel 8:5 van het wetboek en die de erkenning als erkende coöperatieve vennootschap aanvraagt.

Art. 12. La société coopérative visée à l'article 11 introduit une requête en agrément auprès du SPF Economie :

Art. 12. De coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 11 dient een aanvraag tot erkenning in bij de FOD Economie:

1° selon le modèle figurant à l'annexe 4 du présent arrêté, lorsqu'il s'agit d'une société coopérative qui demande en même temps les deux agréments ;

1° volgens het model dat als bijlage 4 is gevoegd bij dit besluit, wanneer het gaat om een coöperatieve vennootschap, die op hetzelfde ogenblik beide erkenningen aanvraagt;

2° selon le modèle figurant à l'annexe 3 du présent arrêté, lorsqu'il s'agit d'une société coopérative agréée visé à l'article 8:4 du code qui demande un agrément comme entreprise sociale ;

2° volgens het model dat als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit, wanneer het gaat om een erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8:4 die een erkenning als sociale onderneming aanvraagt;

3° selon le modèle fixé par le Roi, en exécution de la loi du (...) portant institution d'un Conseil national de la Coopération, de l'entreprise sociale et de l'entreprise agricole, lorsqu'il s'agit d'une société coopérative agréée comme entreprise sociale qui demande un agrément comme société coopérative agréée.

3° volgens het model vastgesteld door de Koning, tot uitvoering van de wet van (...) houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, de sociale onderneming en de landbouwonderneming, wanneer het gaat om een coöperatieve vennootschap, erkend als sociale onderneming, die een erkenning als erkende coöperatieve vennootschap aanvraagt.

La requête en agrément est introduite par courrier postal ou par e-mail.

De aanvraag tot erkenning wordt ingediend met de post of met de elektronische post.

La requête en agrément est accompagnée :

Bij de aanvraag tot erkenning worden gevoegd:

1° d'une preuve de constitution dans l'Etat dans lequel la société a été constituée ;

2° d'un exemplaire des statuts coordonnés de la société ;

3° le cas échéant, d'un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société.

S'il l'estime nécessaire, le SPF Economie peut demander de la part du requérant des informations complémentaires en rapport avec la requête en agrément.

Art. 13. L'agrément est refusé par le Ministre de l'Economie lorsque le SPF Economie constate que les statuts, le fonctionnement ou les activités de la société concernée ne respectent pas les dispositions de l'article 10.

Section 3. - Le contrôle des sociétés coopératives agréées qui sont agréées comme entreprise sociale

Art. 14. Les agents du SPF Economie contrôlent de manière régulière si les sociétés agréées conformément à la loi du (...) portant institution d'un Conseil national de la Coopération, de l'entreprise sociale et de l'entreprise agricole et par ses arrêtés d'exécution, et à l'article 8:5 du code continuent à remplir les conditions des agréments qui leur ont été délivrés.

Dans le cadre du contrôle des conditions d'agrément, le SPF Economie peut demander à la société concernée des informations ou pièces complémentaires.

Section 4. - Les conséquences du retrait d'un agrément sur le maintien de l'autre agrément

Art. 15. La société coopérative agréée visée aux articles 8:4 et 8:5 du code conserve, après le retrait de son agrément comme entreprise sociale, son agrément visé à l'article 8:4 du code lorsqu'elle continue à remplir les conditions fixées par la loi du (...) portant institution d'un Conseil national de la Coopération, de l'entreprise sociale et de l'entreprise agricole et par ses arrêtés d'exécution.

La société coopérative agréée visée aux articles

1° een bewijs van oprichting in het land waar de vennootschap is opgericht;

2° een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de vennootschap;

3° in voorkomend geval, een exemplaar van het intern reglement van de vennootschap.

Wanneer hij dat nodig acht, kan de FOD Economie bij de aanvrager om bijkomende inlichtingen met betrekking tot de aanvraag tot erkenning vragen.

Art. 13. De erkenning wordt door de minister van Economie geweigerd wanneer de FOD Economie vaststelt dat de statuten, de werking of de activiteiten van de betrokken vennootschap niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van artikel 10.

Afdeling 3. - De controle van de erkende coöperatieve vennootschappen die erkend zijn als sociale onderneming

Art. 14. De ambtenaren van de FOD Economie gaan op regelmatige basis na of de vennootschappen die erkend zijn overeenkomstig de wet van (...) houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, de sociale onderneming en de landbouwonderneming, aan de voorwaarden van de erkenningen die hun zijn toegekend, blijven voldoen.

In het kader van de controle van de erkenningsvoorwaarden kan de FOD Economie bij de vennootschap bijkomende inlichtingen of stukken opvragen.

Afdeling 4. - De gevolgen van de intrekking van een erkenning op het behoud van de andere erkenning

Art. 15. De erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikelen 8:4 en 8:5 van het wetboek behoudt na intrekking van haar erkenning als sociale onderneming, haar erkenning als erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8:4 van het wetboek wanneer zij blijft voldoen aan de voorwaarden bepaald door de wet van (...) houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, de sociale onderneming en de landbouwonderneming en haar uitvoeringsbesluiten.

De erkende coöperatieve vennootschap bedoeld

8:4 et 8:5 du code conserve, après le retrait de son agrément comme société coopérative agréée visé à l'article 8:4 du code, son agrément comme entreprise sociale lorsqu'elle continue à remplir les conditions d'agrément fixées à l'article 6.

in artikelen 8:4 en 8:5 van het wetboek behoudt na intrekking van haar erkenning als erkende coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 8: 4 van het wetboek haar erkenning als sociale onderneming wanneer zij blijft voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bepaald in artikel 6.

CHAPITRE 5. – DISPOSITIONS COMMUNES

Art. 16. Tout agrément et tout retrait d'agrément font l'objet d'un arrêté ministériel, publié au Moniteur belge ainsi que sur le site internet du SPF Economie.

HOOFDSTUK 5. – GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Art. 16. Elke erkenning en elke intrekking van een erkenning maken het voorwerp uit van een ministerieel besluit, dat in het Belgisch Staatsblad en op de website van de FOD Economie wordt bekendgemaakt.

CHAPITRE 6. – DISPOSITIONS FINALES

Art. 17. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

HOOFDSTUK 6. – SLOTBEPALINGEN

Art. 17. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Justitie, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

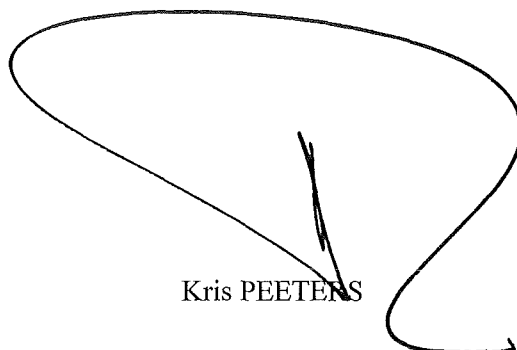
Gegeven te

Par le Roi:

Van Koningswege:

Le Ministre de l'Economie,

De Minister van Economie,



Kris PEETENS

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

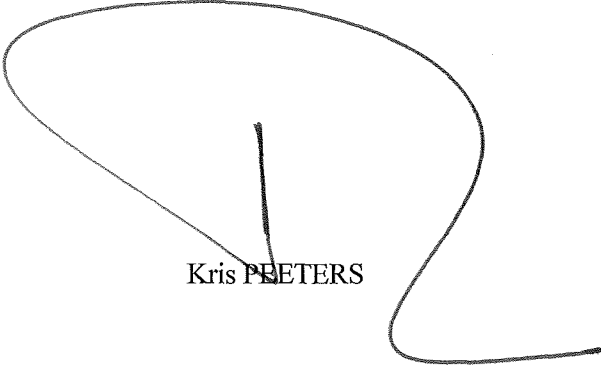
BIJLAGE 1. LIJST VAN LANDBOUWACTIVITEITEN

0111	Teelt van granen (m.u.v. rijst), peulgewassen en oliehoudende zaden
0112	Teelt van rijst
0113	Teelt van groenten, meloenen en wortel- en knolgewassen
0114	Teelt van suikerriet
0115	Teelt van tabak
0116	Teelt van vezelgewassen
0119	Teelt van andere eenjarige gewassen
0121	Teelt van druiven
0122	Teelt van tropisch en subtropisch fruit
0123	Teelt van citrusvruchten
0124	Teelt van pit- en steenvruchten
0125	Teelt van andere boomvruchten, kleinfruit en noten
0126	Teelt van oliehoudende vruchten
0127	Teelt van gewassen bestemd voor de vervaardiging van dranken
0128	Teelt van specerijgewassen en van aromatische en medicinale gewassen
0129	Teelt van andere meerjarige gewassen
0130	Plantenvermeerdering
0141	Fokken van melkvee
0142	Fokken van andere runderen en buffels
0143	Fokken van paarden en andere paardachtigen
0144	Fokken van kamelen en andere kameelachtigen
0145	Fokken van schapen en geiten
0146	Fokken van varkens
0147	Fokken van pluimvee
0149	Fokken van andere dieren
0150	Gemengd bedrijf
0322	Aquacultuur in zoet water

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van tot vaststelling van de voorwaarden van de erkenning als landbouwonderneming en als sociale onderneming.

Van Koningswege:

De Minister van Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a long horizontal stroke.

Kris PEETERS

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

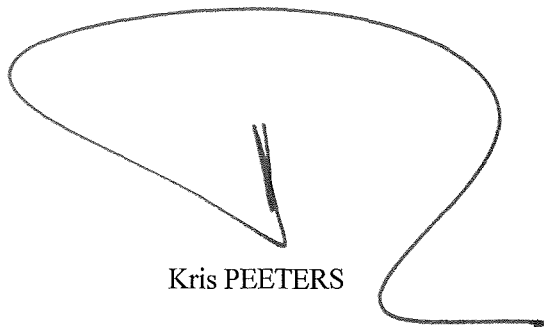
ANNEXE 1 : LISTE DES ACTIVITES AGRICOLES

0111	Culture de céréales (à l'exception du riz), de légumineuses et de graines oléagineuses
0112	Culture du riz
0113	Culture de légumes, de melons, de racines et de tubercules
0114	Culture de la canne à sucre
0115	Culture du tabac
0116	Culture de plantes à fibres
0119	Autres cultures non permanentes
0121	Culture de la vigne
0122	Culture de fruits tropicaux et subtropicaux
0123	Culture d'agrumes
0124	Culture de fruits à pépins et à noyau
0125	Culture d'autres fruits d'arbres ou d'arbustes et de fruits à coque
0126	Culture de fruits oléagineux
0127	Culture de plantes à boissons
0128	Culture de plantes à épices, aromatiques, médicinales et pharmaceutiques
0129	Autres cultures permanentes
0130	Reproduction de plantes
0141	Élevage de vaches laitières
0142	Élevage d'autres bovins et de buffles
0143	Élevage de chevaux et d'autres équidés
0144	Élevage de chameaux et d'autres camélidés
0145	Élevage d'ovins et de caprins
0146	Élevage de porcins
0147	Élevage de volailles
0149	Élevage d'autres animaux
0150	Culture et élevage associés
0322	Aquaculture en eau douce

Vu pour être annexé à notre arrêté du fixant les conditions d'agrément comme entreprise agricole et comme entreprise sociale.

Par le Roi:

Le Ministre de l'Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a long, sweeping tail that curves upwards and then downwards to the right.

Kris PEETERS

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Bijlage 2.

AANVRAAG TOT ERKENNING ALS LANDBOUWONDERNEMING

In te vullen door de vennootschap

Een exemplaar te richten aan:

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Reglementering
Dienst Boekhoudrecht - Audit – Coöperaties
City Atrium C
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
E-mail : AUC@economie.fgov.be

1° Gegevens van de vennootschap

Benaming:	
Ondernemingsnummer:	
Zetel:	
Telefoon:	
E-mail:	
Website (URL):	

2° Contactpersoon

Naam en voornaam:	
Positie binnen de onderneming:	

3° Eventuele aansluiting bij een groepering

Benaming van de groepering:	
Ondernemingsnummer:	

4° Bijlagen

Het aanvraagformulier moet vergezeld zijn van de volgende documenten:

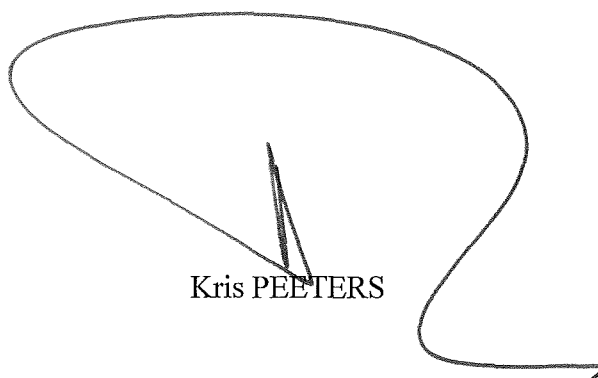
- ☐ Een bewijs van de oprichting van de vennootschap in het land waar de vennootschap werd opgericht.
- ☐ Een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de vennootschap.
- ☐ Indien de vennootschap een intern reglement heeft, een exemplaar ervan.
- ☐ De notulen van de laatste algemene vergadering van de vennootschap.

Opgemaakt te, op
(handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van tot
vaststelling van de voorwaarden tot erkenning als landbouwonderneming en als sociale
onderneming.

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a trailing line.

Kris PEETERS

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

Annexe 2.

REQUETE EN AGREMENT COMME ENTREPRISE AGRICOLE

A compléter par la société

A adresser en un exemplaire à :

SPF Economie, PME, Classes Moyennes et Energie
Direction générale de la Réglementation économique
Service Droit Comptable - Audit - Coopératives
City Atrium C
Rue du Progrès, 50
1210 Bruxelles
Email : AUC@economie.fgov.be

1° Données de la société

Dénomination :	
Numéro d'entreprise :	
Siège :	
Téléphone :	
Email :	
Site internet (URL) :	

2° Personne de contact

Nom et prénom :	
Position au sein de la société :	

3° Affiliation éventuelle à un groupement

Dénomination du groupement :	
Numéro d'entreprise :	

4° Annexes

La requête en agrément doit être accompagnée des documents suivants :

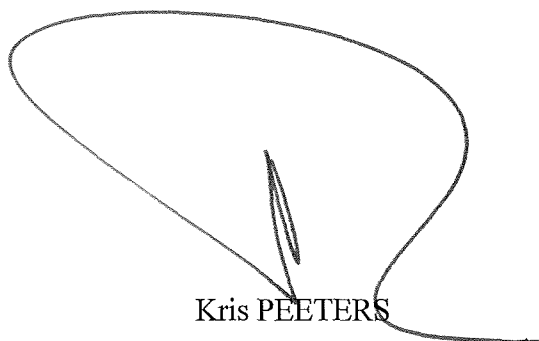
- ☐ Une preuve de la constitution de la société dans l'Etat dans lequel celle-ci a été constituée.
- ☐ Un exemplaire des statuts coordonnés de la société.
- ☐ S'il en existe un, un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société.
- ☐ Le procès-verbal de la dernière assemblée générale de la société.

Fait à, le
(signature)

Vu pour être annexé à notre arrêté du fixant les
conditions d'agrément comme entreprise agricole et comme entreprise sociale.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a trailing line.

Kris PEETERS

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Bijlage 3.

AANVRAAG TOT ERKENNING VAN EEN SOCIALE ONDERNEMING

In te vullen door de coöperatieve vennootschap

Een exemplaar te richten aan:

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Reglementering
Dienst Boekhoudrecht - Audit – Coöperaties
City Atrium C
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
E-mail : AUC@economie.fgov.be

1° Gegevens van de coöperatieve vennootschap

Benaming:	
Ondernemingsnummer:	
Zetel:	
Telefoon:	
E-mail:	
Website (URL):	

2° Contactpersoon

Naam en voornaam:	
Positie binnen de onderneming:	

3° Eventuele aansluiting bij een groepering

Benaming van de groepering:	
Ondernemingsnummer:	

4° Bijlagen

Het aanvraagformulier moet vergezeld zijn van de volgende documenten:

- ☐ Een bewijs van de oprichting van de vennootschap in het land waar de coöperatieve vennootschap werd opgericht.
- ☐ Een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de coöperatieve vennootschap.
- ☐ Indien de coöperatieve vennootschap een intern reglement heeft, een exemplaar ervan.

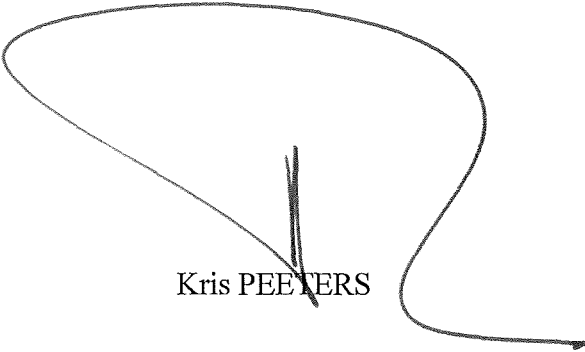
- ☐ De notulen van de laatste algemene vergadering van de coöperatieve vennootschap.

Opgemaakt te, op
(handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van tot
vaststelling van de voorwaarden van de erkenning als landbouwonderneming en als
sociale onderneming.

Van Koningswege :

De Minister van Economie,



Kris PEETERS

De Minister van Justitie

Koen GEENS

Annexe 3.

REQUETE EN AGREMENT COMME ENTREPRISE SOCIALE

A compléter par la société coopérative

A adresser en un exemplaire à :

SPF Economie, PME, Classes Moyennes et Energie
Direction générale de la Réglementation économique
Service Droit Comptable - Audit - Coopératives
City Atrium C
Rue du Progrès, 50
1210 Bruxelles
Email : AUC@economie.fgov.be

1° Données de la société coopérative

Dénomination :	
Numéro d'entreprise :	
Siège :	
Téléphone :	
E-mail :	
Site internet (URL) :	

2° Personne de contact

Nom et prénom :	
Position au sein de la société :	

3° Affiliation éventuelle à un groupement

Dénomination du groupement :	
Numéro d'entreprise :	

4° Annexes

La requête en agrément doit être accompagnée des documents suivants :

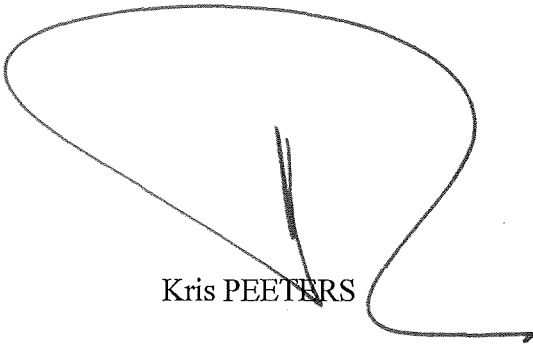
- ☐ Une preuve de la constitution de la société coopérative dans l'Etat dans lequel celle-ci a été constituée
- ☐ Un exemplaire des statuts coordonnés de la société coopérative.
- ☐ S'il en existe un, un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société coopérative.
- ☐ Le procès-verbal de la dernière assemblée générale de la société coopérative.

Fait à, le
(signature)

Vu pour être annexé à notre arrêté du fixant les
conditions d'agrément comme entreprise agricole et comme entreprise sociale.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,



Kris PEETERS

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Bijlage 4.

**AANVRAAG TOT ERKENNING VAN EEN COÖPERATIEVE
VENNOOTSCHAP EN VAN EEN SOCIALE ONDERNEMING**

In te vullen door de coöperatieve vennootschap

Een exemplaar te richten aan:

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Reglementering
Dienst Boekhoudrecht - Audit – Coöperaties
City Atrium C
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
E-mail : AUC@economie.fgov.be

1° Gegevens van de coöperatieve vennootschap

Benaming:	
Ondernemingsnummer:	
Zetel:	
Telefoon:	
E-mail:	
Website (URL):	

2° Contactpersoon

Naam en voornaam:	
Positie binnen de onderneming:	

3° Eventuele aansluiting bij een groepering

Benaming van de groepering:	
Ondernemingsnummer:	

4° Bijlagen

Het aanvraagformulier moet vergezeld zijn van de volgende documenten:

- ☐ Een bewijs van de oprichting van de vennootschap in het land waar de coöperatieve vennootschap werd opgericht.
- ☐ Een exemplaar van de gecoördineerde statuten van de coöperatieve vennootschap.

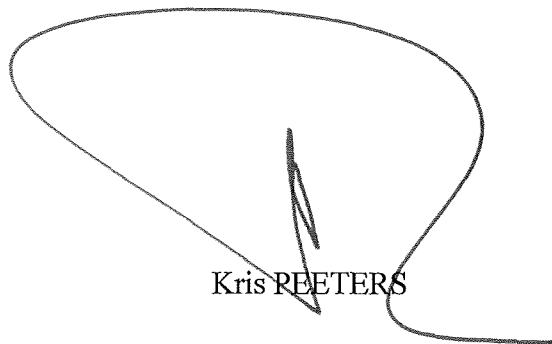
- ☐ Indien de coöperatieve vennootschap een intern reglement heeft, een exemplaar ervan.
- ☐ De notulen van de laatste algemene vergadering van de coöperatieve vennootschap.

Opgemaakt te, op
(handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van tot
vaststelling van de voorwaarden van de erkenning als landbouwonderneming en als
sociale onderneming.

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop and a trailing line.

Kris PEETERS

De Minister van Justitie

Koen GEENS

Annexe 4.

**REQUETE EN AGREMENT COMME SOCIETE COOPERATIVE ET COMME
ENTREPRISE SOCIALE**

A compléter par la société coopérative

A adresser en un exemplaire à :

SPF Economie, PME, Classes Moyennes et Energie
Direction générale de la Réglementation économique
Service Droit Comptable - Audit - Coopératives
City Atrium C
Rue du Progrès, 50
1210 Bruxelles
Email : AUC@economie.fgov.be

1° Données de la société coopérative

Dénomination :	
Numéro d'entreprise :	
Siège :	
Téléphone :	
E-mail :	
Site internet (URL) :	

2° Personne de contact

Nom et prénom :	
Position au sein de la société :	

3° Affiliation éventuelle à un groupement

Dénomination du groupement :	
Numéro d'entreprise :	

4° Annexes

La requête en agrément doit être accompagnée des documents suivants :

- ☐ Une preuve de la constitution de la société coopérative dans l'Etat dans lequel celle-ci a été constituée.
- ☐ Un exemplaire des statuts coordonnés de la société coopérative.
- ☐ S'il en existe un, un exemplaire du règlement d'ordre intérieur de la société coopérative.

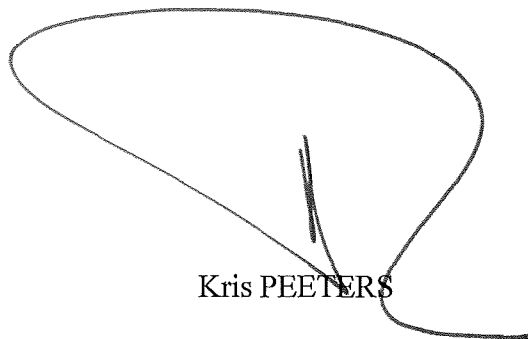
- ☐ Le procès-verbal de la dernière assemblée générale de la société coopérative.

Fait à, le
(signature)

Vu pour être annexé à notre arrêté dufixant les
conditions d'agrément comme entreprise agricole et comme entreprise sociale.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop at the top and a long, sweeping stroke that ends in a small hook at the bottom right.

Kris PEETERS

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS